

Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding op de website.

### Railkoppeling

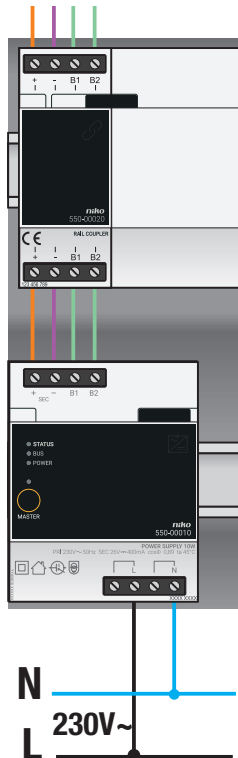
- links op elke DIN-rail plaatsen waarop er geen voeding of connected controller aanwezig is
- afmetingen: DIN 2E
- schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
- 2 x 4 schroefklemmen voor 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> of 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> of 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE-gemarkeerd
- omgevingstemperatuur: 0 – 45°C

Vierdraadsverbinding (voeding en bus) tussen railkoppelingen en/of voedingen  
 Connexion à quatre fils (alimentation et bus) entre des accoupleurs de rail et/ou des alimentations  
 Vierleitervbindung (Netzteil und Bus) zwischen Schienenverbindern und/oder Netzteilen  
 Four-wire connection (power supply and bus) between rail couplers and/or power supplies  
 4-vodičové prepojenie (napájací zdroj a zbernica) medzi lištovými spojkami a/alebo napájacími zdrojmi  
 Firetrådet forbindelse (strømforsyning og bus) imellem buskobling og/eller strømforsyninger  
 Fyrtrådig anslutning (strømforsörjning och buss) mellan spårkopplingar och/eller strömförsörjningsmoduler

In installaties met een controller 550-00001  
 Dans des installations équipées d'une unité de contrôle 550-00001  
 In Installationsanlagen mit einem Controller 550-00001  
 In installations fitted with a controller 550-00001  
 V inštaláciách s riadiacim modulom 550-00001  
 I installationer med en 550-00001 controller  
 I installationer utrustade med en kontrollenhet 550-00001

In installaties met een connected controller  
 Dans des installations équipées d'une unité de contrôle connectée  
 In Installationsanlagen mit einem Connected Controller  
 In installations fitted with a connected controller  
 V inštaláciách s connected controller  
 I installationer med en controller.  
 I installationer utrustade med en ansluten kontrollenhet

Start DIN-rail links  
 Début du rail DIN à gauche  
 Start von linker DIN-Schienseite  
 Start at left side of DIN rail  
 Začnite na ľavej strane DIN lišty  
 Start i DIN-skinnsens venstre side  
 Starta till vänster på DIN-skenan



Schuifbrugverbinding naar volgende module  
 Connexion par système de pont coulissant au module suivant  
 Schiebeverbinding zum nächsten Modul  
 Connection via sliding contact to the next module  
 Pripojeni na ďalší modul: pomocou posuvného prepojovacieho konektora  
 Tilslut med skydekontakt til det næste modul  
 Anslutning via slidingkontakt till nästa modul

Ce produit est un élément de Niko Home Control. Lors de son installation, il convient de respecter les instructions données dans le manuel d'installation que vous trouverez sur le site Internet.

### Accoupleur de rail

- à placer à gauche sur chaque rail DIN où il n'y a ni d'alimentation ni d'unité de contrôle connectée
- dimensions : DIN 2U
- système de pont coulissant pour le raccordement avec le module suivant sur le rail DIN
- 2 x 4 bornes à vis pour 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> ou 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> ou 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- marquage CE
- température ambiante : 0 – 45°C

This product is part of Niko Home Control. During installation, the instructions as described in the installation manual on the website should be followed.

### Rail coupler

- to be mounted at the left of every DIN rail that contains NO power supply nor connected controller
- dimensions: DIN 2U
- sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
- 2 x 4 screw terminals for 3 x 1.5 mm<sup>2</sup> or 2 x 2.5 mm<sup>2</sup> or 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE marked
- ambient temperature: 0 – 45°C

Dette produkt er en del af Niko Home Control. Under installation skal instruktionerne følges, der er beskrevet i installationsvejledningen på hjemmesiden.

### Buskobler

- Monteres til venstre på hver DIN-skinne, der ikke har strømforsyning eller controller
- Størrelse: DIN 2E (36 mm)
- Skydekontakt til tilslutning af næste enhed på DIN-skinnen
- 2 x 4 skrueklemmer til 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> eller 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> eller 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE-mærket
- Omgivelsestemperatur: 0 – 45°C

Dieses Produkt ist Bestandteil von Niko Home Control. Für die Installation müssen Sie die Richtlinien der Installationsanleitung auf der Website befolgen.

### Schienenverbinder

- links auf jeder DIN-Schiene anbringen, auf der kein Netzteil oder Connected Controller vorhanden ist
- Abmessungen: DIN 2E
- Schiebeverbindungsstück für eine Verbindung zum nächsten auf der DIN-Schiene montierten Modul
- 2 x 4 Schraubklemmen für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> bzw. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> bzw. 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE-Kennzeichnung
- Umgebungstemperatur: 0 – 45°C

Tento výrobok je súčasťou Niko Home Control. Pri inštalácii tohto výrobku je potrebné postupovať podľa inštrukcii uvedených v inštaláčnej príručke na našich web stránkach.

### Lištová spojka

- montovať vždy na ľavú stranu každej DIN lišty, ktorá neobsahuje napájací zdroj alebo connected controller
- rozmery: šírka 2 moduly
- posuvný prepojovací konektor na pripojenie susedných modulov na DIN lišty
- 2 x 4 skrutkové svorky pre 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> alebo 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> alebo 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE zhoda
- prevádzková teplota: 0 – 45°C

Denna produkt är en del av Niko Home Control. Under installationen ska man följa instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

### Spårkoppling

- ska monteras till vänster på varje DIN-skenan som inte innehåller en strömförsörjningsmodul eller ansluten kontrollenhet
- storlek: DIN 2U
- slidingkontakt för att ansluta modulen till efterföljande modul på DIN-skenan
- 2 x 4 skruvterminaler för 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> eller 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> eller 1 x 4 mm<sup>2</sup>
- CE-märkt
- omgivningstemperatur: 0–45 °C

## NL

**1. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE**

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de dende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

**2. CE-MARKERING**

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. MILIEU**

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankooprijks van dit product).

## FR

**1. MISES EN GARDE RELATIVE A L'INSTALLATION**

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

**2. MARQUAGE CE**

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. ENVIRONNEMENT**

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

## DE

**1. VOR INSTALLATION ZU BEACHTENDE WARHINWEISE**

Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

**2. CE-KENNZEICHNUNG**

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf [www.niko.eu](http://www.niko.eu) eingesehen werden.

**3. UMWELT**

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgesiedenes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

## EN

**1. WARNINGS REGARDING INSTALLATION**

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

**2. CE-MARKING**

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko nv declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. ENVIRONMENT**

This product and/or the batteries provided cannot be deposited in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

## SK

**1. UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE**

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

**2. OZNAČENIE ES**

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. PROSTREDIE**

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

## DK

**1. ADVARSEL VEDRØRENDE INSTALLATION**

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

**2. CE MÆRKNING**

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. MILJØ**

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

## SE

**1. VARNINGAR VID INSTALLATION**

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

**2. CE-MÄRKNING**

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkras Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

**3. MILJÖ**

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt samlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

**SUPPORT & CONTACT**

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 5577-894 51 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

**DISCLAIMER**

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at [support@niko.eu](mailto:support@niko.eu).

